



Lámpara de destello y continua

Serie 6161

Índice

1	Indicaciones generales	3
1.1	Fabricante	3
1.2	Datos relativos al manual de instrucciones	3
1.3	Otros documentos	3
1.4	Conformidad con respecto a las normas y disposiciones	3
2	Explicación de los símbolos	4
2.1	Símbolos en el manual de instrucciones	4
2.2	Advertencias	4
2.3	Símbolos en el aparato	5
3	Indicaciones de seguridad	5
3.1	Conservación del manual de instrucciones	5
3.2	Uso seguro	5
3.3	Reconstrucciones y modificaciones	6
4	Función y diseño del dispositivo	6
4.1	Función	6
5	Especificaciones técnicas	7
6	Transporte y almacenamiento	9
7	Montaje e instalación	9
7.1	Dimensiones/dimensiones de fijación	9
7.2	Montaje/desmontaje, posición de utilización	10
7.3	Instalación	12
8	Puesta en marcha	13
9	Funcionamiento	13
9.1	Funcionamiento	13
9.2	Subsanación de fallos	13
10	Conservación, mantenimiento, reparación	14
10.1	Conservación y mantenimiento	14
10.2	Reparación	14
10.3	Devolución	15
11	Limpieza	15
12	Eliminación	15
13	Accesorios y piezas de repuesto	15

1 Indicaciones generales

1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Business Unit Lighting & Signalling
Nordstr. 10
99427 Weimar
Alemania

Tel.: +49 3643 4324
Fax: +49 3643 4221-76
Internet: r-stahl.com
Correo electrónico: info@r-stahl.com

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Alemania

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
Correo electrónico: info@r-stahl.com

ES

1.2 Datos relativos al manual de instrucciones

N.º de identificación: 296604 / 6161628300
N.º de publicación: 2021-11-18-BA00-III-es-02

El manual de instrucciones original está redactado en inglés.
Este manual es vinculante en todo lo referido a cuestiones jurídicas.

1.3 Otros documentos

- Hoja de datos
- Documentos en otros idiomas, véase r-stahl.com.

1.4 Conformidad con respecto a las normas y disposiciones

Encontrará los certificados IECEX y ATEX, la declaración de conformidad de la UE y otros certificados nacionales para su descarga en el siguiente enlace:
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.
IECEX adicionalmente en: <http://iecex.iec.ch/>

2 Explicación de los símbolos

2.1 Símbolos en el manual de instrucciones

Símbolo	Significado
	Indicaciones y recomendaciones para el uso del dispositivo
	Peligro debido a atmósfera potencialmente explosiva
	Peligro por piezas conductoras de tensión

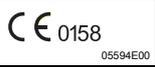
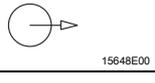
2.2 Advertencias

Es importante que respete las advertencias para minimizar el riesgo constructivo y debido al funcionamiento. Las advertencias se estructuran de la siguiente manera:

- Palabras de señalización: PELIGRO, ADVERTENCIA, ATENCIÓN, AVISO
- Tipo y fuente del peligro/los daños
- Consecuencias del peligro
- Implementar contramedidas para evitar el peligro o los daños

	PELIGRO
	Peligros para personas La inobservancia de las instrucciones provoca lesiones graves o mortales en personas.
	ADVERTENCIA
	Peligros para personas La inobservancia de las instrucciones puede provocar lesiones graves o mortales en personas.
	ATENCIÓN
	Peligros para personas La inobservancia de las instrucciones puede provocar lesiones leves en personas.
AVISO	
Prevención de daños materiales La inobservancia de las instrucciones puede provocar daños materiales en el dispositivo y/o su entorno.	

2.3 Símbolos en el aparato

Símbolo	Significado
	Marcado CE conforme a la directiva vigente.
	Dispositivo con certificación para áreas potencialmente explosivas conforme al marcado.
	Entrada
	Salida

ES

3 Indicaciones de seguridad

3.1 Conservación del manual de instrucciones

- Leer detenidamente el manual de instrucciones.
- Conservar el manual de instrucciones en el lugar de instalación del dispositivo.
- Tener en cuenta los documentos vigentes y los manuales de instrucciones de los dispositivos que se van a conectar.

3.2 Uso seguro

Antes del montaje

- ¡Leer y tener en cuenta las indicaciones de seguridad en este manual de instrucciones!
- Asegurarse de que el personal competente entienda completamente el contenido de este manual de instrucciones.
- Utilizar el dispositivo únicamente conforme a lo previsto y solo para la finalidad autorizada.
- En el caso de condiciones de funcionamiento que no estén recogidas en los datos técnicos del dispositivo, consulte sin falta a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- No nos responsabilizamos de los daños causados por un mal uso o uso indebido, así como de daños causados por no seguir las instrucciones de este manual.

En el montaje y la instalación

- Tenga en cuenta las regulaciones nacionales de montaje e instalación (p. ej. IEC/EN 60079-14).
- Tenga en cuenta las normas nacionales de seguridad y de prevención de accidentes.
- Durante la instalación y el funcionamiento se debe tener en cuenta la información (valores característicos y condiciones de funcionamiento asignadas) incluida en las placas de datos y características, así como en las placas indicadoras del dispositivo.
- Antes de la instalación, asegurarse de que el dispositivo no presente daños.

Mantenimiento, reparación, puesta en marcha

- Antes de la puesta en marcha, asegurarse de que el dispositivo no presente daños.
- Los trabajos en el aparato, como la instalación, la conservación, el mantenimiento y la eliminación de fallos, deben estar exclusivamente a cargo de personal correspondientemente capacitado y autorizado para ello.
- Realizar únicamente aquellos trabajos de mantenimiento o reparación descritos en el presente manual de instrucciones.

3.3 Reconstrucciones y modificaciones

	<p style="text-align: center;">PELIGRO</p> <p>¡Peligro de explosión por reconstrucciones o modificaciones en el aparato! La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No reconstruir ni modificar el dispositivo.
	<p>No se asume la responsabilidad ni existe garantía para los daños producidos por reconstrucciones o modificaciones.</p>

4 Función y diseño del dispositivo

	<p style="text-align: center;">PELIGRO</p> <p>¡Peligro de explosión por utilización no conforme a lo previsto! La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emplear el dispositivo solo conforme a las condiciones de funcionamiento especificadas en el presente manual de instrucciones. • Emplear el dispositivo solo conforme a la finalidad especificada en el presente manual de instrucciones.
---	---

4.1 Función

La serie de productos 6161 emite una señal de destello óptica a modo de alarma, advertencia o aviso ante un evento. Es apta para su uso en atmósferas potencialmente explosivas por polvo o por gas o en condiciones climáticas extremas. Las variantes del producto pueden utilizarse en las zonas ATEX o IECEx 1 y 2, así como 21 y 22.

5 Especificaciones técnicas

Protección contra explosiones

Modelo	Lámpara de destello 6161/2	Lámpara continua 6161/3
--------	----------------------------	-------------------------

Global (IECEx)

Gas y polvo	IECEx EPS 20.0004X Ex db eb IIC T* Gb Ex tb IIIC T* °C Db	Ex db eb op is IIC T* Gb Ex tb op is IIIC T* °C Db
-------------	---	---

* Véanse las condiciones ambientales para la clase de temperatura

Aviso
X Equipo con el grado de peligro mecánico "bajo".
Tenga en cuenta las advertencias en el capítulo "Montaje/desmontaje, posición de utilización".

Europa (ATEX)

Gas y polvo	EPS 20 ATEX 1 008 X ⊕ II 2G Ex db eb IIC T* Gb ⊕ II 2G Ex tb IIIC T* °C Db	⊕ II 2G Ex db eb op is IIC T* Gb ⊕ II 2G Ex tb op is IIIC T* °C Db
-------------	--	---

* Véanse las condiciones ambientales para la clase de temperatura

Aviso
X Equipo con el grado de peligro mecánico "bajo".
Tenga en cuenta las advertencias en el capítulo "Montaje/desmontaje, posición de utilización".

Homologaciones y certificados

Homologaciones	IECEx, ATEX	
Certificados de navegación	GL	-

Datos técnicos

Modelo	Lámpara de destello 6161/2	Lámpara continua 6161/3
--------	----------------------------	-------------------------

Datos eléctricos

Valores asignados	60...80 V CC	0 Hz	0,13...0,11 A	24 V CA/CC	0 Hz	0,12 A
	42...48 V CA	50...60 Hz	0,3 A		50...60 Hz	
	12...48 V CC	0 Hz	0,3...0,5 A	230 V CA	50...60 Hz	0,02 A
	24...42 V CA	50...60 Hz				
	110... 127 V CA	50...60 Hz	0,11 A			
	230 V CA	50...60 Hz	0,08 A			
Fusible previo	4 AT (fusible lento o de característica C)					
Clase de protección	I (borne de conexión PE interno y externo según IEC/EN 60598)					

Datos técnicos

Modelo	Lámpara de destello 6161/2	Lámpara continua 6161/3
--------	----------------------------	-------------------------

Datos luminotécnicos

Energía de destello	5 julios	–
Frecuencia de destello	1 Hz	–
Tiempo de utilización	100 %	100 %
Vida útil	6 x 10 ⁶ destellos	–

Condiciones ambientales

Temperatura ambiente	* Clase de temperatura				* Clase de temperatura			
	Tipo	T _{amb}	Gas	Polvo	Tipo	T _{amb}	Gas	Polvo
	6161/2	+40 °C	T6	T85 °C	6161/3	+40 °C	T6	T65 °C
		+50 °C	T5	T100 °C		+50 °C	T6	T75 °C

Datos mecánicos

Grado de protección	IP66 según IEC/EN 60529
Material	
Envolvente	Aleación de aluminio sin cobre, revestimiento de polvo amarillo/negro
Cristal del difusor	Polycarbonato, prismático
Rejilla de protección	Acero inoxidable (disponible como accesorio)
Piezas de fijación	Acero inoxidable
Anillo de junta	Junta tórica NBR
Cierre especial	Envolvente Ex d; M4 pasador roscado con hexagono interior

Montaje/instalación

Entradas de cable	1 tapón de cierre M20 x 1,5 1 entrada de cable M20 x 1,5 Racor metálico bajo pedido
Zona de sujeción	4...13 mm
Tipo de conexión	Bornes de rosca, de 3 polos
Designación de los bornes	L1 + N + PE
Sección transversal	
Unifilar	2 x 4 mm ²
De hilo fino	2 x 2,5 mm ²
Conexión de conductor de protección	
Interior	Máx. 6 mm ²
Exterior	Máx. 2,5 mm ² flexible/4 mm ² rígido

Consulte otros datos técnicos en r-stahl.com.

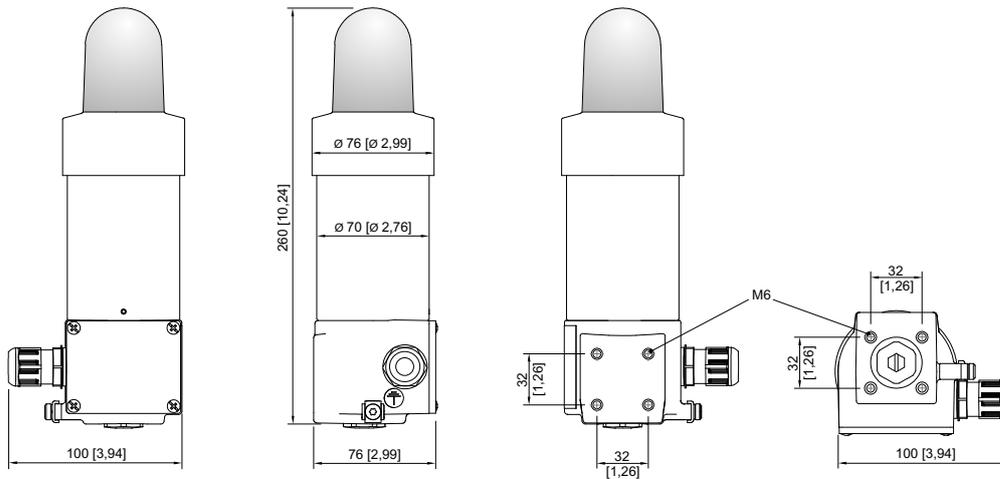
6 Transporte y almacenamiento

- Transporte y almacene el dispositivo únicamente en su embalaje original.
- Antes de guardarlo, secar el dispositivo (sin condensación) y almacenarlo en un lugar sin vibraciones.
- No dejar caer el aparato.

7 Montaje e instalación

7.1 Dimensiones/dimensiones de fijación

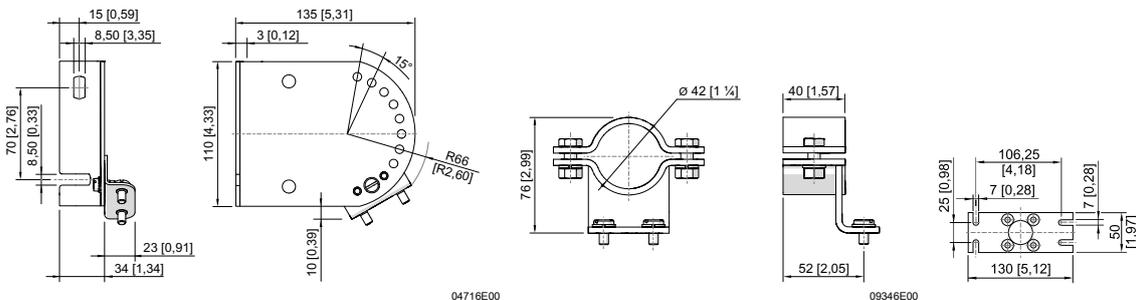
Esquema de medidas (todas las medidas en mm [pulgadas]) –
Se reserva el derecho a modificaciones



23082E00

Lámpara de destello 6161

Accesorios de montaje



Escuadra de fijación en
suelo y pared

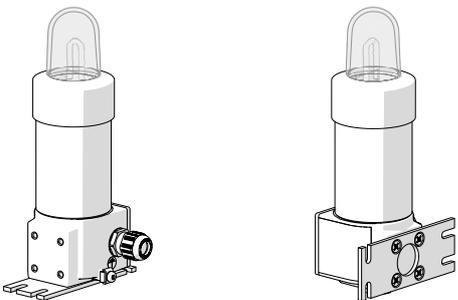
Abrazadera de tubo

Placa de montaje

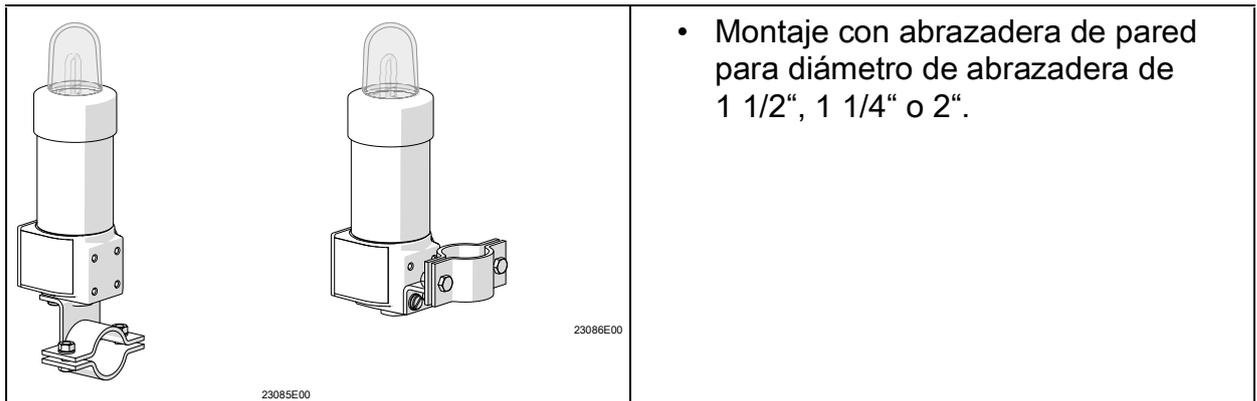
7.2 Montaje/desmontaje, posición de utilización

	<p style="text-align: center;">PELIGRO</p> <p>¡Peligro de explosión por descarga electrostática! La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.</p> <p>¡No colocar el dispositivo en entornos que generen descargas eléctricas!</p> <p>En la medida de lo posible, evite los siguientes procesos/actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rozamiento accidental • Flujo de partículas
	<p style="text-align: center;">PELIGRO</p> <p>¡Peligro de explosiones por un dispositivo con protección insuficiente! La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montar el dispositivo en un lugar protegido frente a las influencias mecánicas o integrar la rejilla de protección disponible como accesorio.
	<p>Montar el dispositivo únicamente en posición recta u horizontal (no boca abajo ni en el techo).</p>
	<p>En la hoja de datos encontrará la información y los números de pedido.</p>

7.2.1 Montaje en placa de montaje

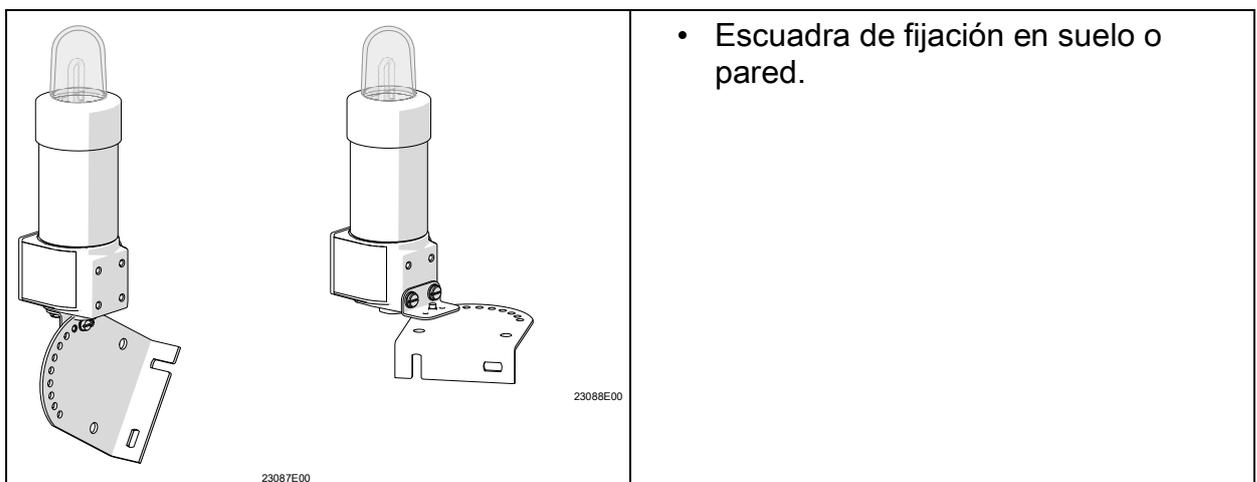
 <p style="text-align: center;">23083E00 23084E00</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Placa de montaje para montaje lateral en pared o en el suelo.
---	---

7.2.2 Montaje con abrazadera de tubo



ES

7.2.3 Montaje con escuadra de fijación



7.3 Instalación



ADVERTENCIA

- ¡Peligro de descarga de corriente por piezas bajo tensión!
La inobservancia puede provocar lesiones graves o mortales.
- Conmutar todas las conexiones y todo el cableado sin tensión.
 - Proteger las conexiones contra una conexión no autorizada.

Conexión eléctrica

- Realizar el embornado de manera exacta.
- No embornar el aislamiento del conductor.
- No intercambiar los conductores.
- Observar las normas de la técnica al conectar el conductor.
- Fijar firmemente los conductores.



Es posible instalar dos conductores en un borne de conexión.
El material y la sección deben ser iguales.
Los conductores pueden conectarse sin necesidad de medidas preparatorias especiales.

8 Puesta en marcha

	PELIGRO
	<p>¡Peligro de explosión por una instalación incorrecta! La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antes de poner en marcha el dispositivo, compruebe que su instalación sea correcta. • Cumplir las disposiciones nacionales.

ES

Antes de la puesta en marcha asegurarse de lo siguiente:

- Controlar el montaje y la instalación.
- Comprobar que el dispositivo no presente daños.
- En caso necesario, retirar los cuerpos extraños.
- En caso necesario, limpiar la caja de empalme.
- Comprobar si los conductores están debidamente introducidos.
- Comprobar si todas las tuercas y tornillos están apretados.
- Comprobar si se han cerrado todos los orificios de perforación.
- Controlar si todas las entradas de cable y los tapones de cierre están apretados.
- Comprobar si todos los conductores están bien sujetos.
- Comprobar si la tensión de la red eléctrica coincide con la tensión de funcionamiento asignada.
- Comprobar si se han usado los diámetros del cable permitidos para las entradas de cable.
- Comprobar si el dispositivo se ha cerrado según las indicaciones.

9 Funcionamiento

9.1 Funcionamiento

La serie de productos 6161 emite una señal de destello óptica a modo de alarma, advertencia o aviso ante un evento.

9.2 Subsanación de fallos

Si se produce un fallo, lea las secciones anteriores de este documento.

Si el fallo no se subsana con el procedimiento mencionado:

- Ponerse en contacto con R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

Para una tramitación rápida, tener a mano la información siguiente:

- Tipo y número de serie del dispositivo
- Datos de la compra
- Descripción del fallo
- Finalidad (en especial circuito de entrada/salida)

10 Conservación, mantenimiento, reparación

	ATENCIÓN
	<p>¡Peligro de descarga eléctrica o fallo de funcionamiento del aparato por trabajos no autorizados!</p> <p>La inobservancia puede producir lesiones ligeras</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desconecte la tensión del aparato antes de trabajar. • Los trabajos en el dispositivo solo pueden encargarse a electricistas autorizados y formados de la manera correspondiente.

10.1 Conservación y mantenimiento

- Consultar el tipo y el alcance de las comprobaciones en las respectivas normativas nacionales.
- Adaptar los intervalos de inspección a las condiciones de funcionamiento.
- Realizar los trabajos de mantenimiento y reparación según IEC 60079-17 e IEC 60079-19.

	<p>Tener en cuenta las disposiciones vigentes en el país de utilización.</p>
---	--

Durante el mantenimiento/conservación del dispositivo se debe comprobar al menos lo siguiente:

- Que los cables embornados estén bien fijados.
- Formación de grietas y otros daños visibles en el dispositivo,
- Envejecimiento y daños en la junta (sustituir por completo los componentes de la envolvente con junta de espuma dañada).
- Limpieza en la parte interior y exterior del dispositivo.
- Que se respeten las temperaturas admisibles (según EN 60079).
- Entrada de cable intacta y bien apretada.
- Envejecimiento y daños en los cables y conductores.
- Que el dispositivo se utilice y se opere conforme a lo previsto.
- Daños en la superficie de la junta Ex protegida contra ignición.
- Corrosión en la junta Ex protegida contra ignición.
- Que el tornillo de seguridad M4 esté bien apretado (par de apriete 1,3 Nm).
- Que el conductor de conexión equipotencial exterior (en su caso) esté conectado.
- Que los tornillos de fijación estén bien apretados.

10.2 Reparación

	PELIGRO
	<p>¡Peligro de explosión por reparación inadecuada!</p> <p>La inobservancia provoca lesiones graves o mortales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las reparaciones en los dispositivos solo pueden ser realizadas por R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

10.3 Devolución

- La devolución y el embalaje de los dispositivos solo puede realizarse tras consultar a R. STAHL. Para ello, contacte con la filial correspondiente de R. STAHL.

Para la devolución en caso de reparación/requerir asistencia técnica, está a su disposición el servicio de atención al cliente de R. STAHL.

- Póngase en contacto personalmente con el servicio de atención al cliente.

o

- Visite la página web r-stahl.com.
- En «Support» (Soporte) > «RMA» (Formular RMA) > Seleccionar «RMA-REQUEST» (Solicitar certificado RMA).
- Rellenar el formulario y enviarlo.
Recibirá inmediatamente por correo electrónico un certificado RMA.
Imprima este fichero.
- Enviar el dispositivo en el embalaje junto con el certificado RMA a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (consulte la dirección en el capítulo 1.1).

11 Limpieza

- Para evitar la electricidad electrostática, los dispositivos situados en áreas potencialmente explosivas únicamente pueden limpiarse con un paño húmedo.
- Para una limpieza en húmedo, utilizar agua o un producto de limpieza suave que no raye ni sea corrosivo.
- No emplear productos de limpieza o disolventes agresivos.

12 Eliminación

- Tener en cuenta las normativas nacionales y locales vigentes y las disposiciones legales relativas a la eliminación.
- Reciclar los materiales por separado.
- Asegurar una eliminación respetuosa con el medioambiente de todos los componentes conforme a las disposiciones legales.

13 Accesorios y piezas de repuesto

AVISO

Fallo de funcionamiento o daños en el dispositivo debido al uso de componentes no originales.

¡La inobservancia puede provocar daños materiales!

- Solo utilizar accesorios y piezas de repuesto originales de R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Para accesorios y piezas de repuesto véase la hoja de datos que encontrará en la página web r-stahl.com.